Giving for the Mission: The Encomenderos and Christian Space in the Andes of the Late Six-Teenth Century
Aliocha Maldavsky

To cite this version:

HAL Id: hal-01472028
https://hal.parisnanterre.fr/hal-01472028
Submitted on 4 Feb 2019

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L’archive ouverte pluridisciplinaire HAL, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d’enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.
Giving for the Mission: The Encomenderos and Christian Space in the Late Sixteenth-Century Andes

Aliocha Maldavsky

During the 1570s, the Society of Jesus established itself in the Andes with the foundation of Jesuit colleges, financially supported by the encomenderos—former conquistadors who had become wealthy settlers by extracting tribute and work from a specific group of natives. Their generous donations and bequests reveal the consideration the population of the colonial cities had for the freshly arrived Jesuit priests in the American territories of Philip II. The Jesuits represented the revival of the Catholic faith and emphasized local commitment to the evangelization and conversion of the native populations. However, becoming a founder or a benefactor of the Society of Jesus by offering financial support was not just a means of spiritual salvation but also a way of seeing one's memory perpetuated amongst the living. The sponsorship of the encomenderos—who are the sole donators studied here—deserves more than just a cursory glance and should be set in the context of the struggle for social status within the new-born Andean colonial society, at a time when the privileges of the encomenderos were being challenged.

Throughout the last third of the sixteenth century, the Church established, through several provincial councils and for many decades, a colonial orthodoxy that justified the Spanish presence and dominion in the area by considering the American Indians as needful of Catholic salvation. At a time when in Castile the nature of nobility was being redefined by new urban institutions, it was the encomenderos who continued to define the still tentative Spanish-American aristocracy in the Andes. They were the founding members of the American cabildos and formed the elite of the local Spanish population, and even held a status close to that of feudal lord. The very feats of the Conquest, an unfailing loyalty towards the Crown and a due respect for the duties they had been entrusted with concerning the evangelization of the indigenous populations, legitimized their superior social status. The New Laws of 1542, however, promulgated by Charles V to protect the native population, increased the control of the Spanish Crown over its American territories, at the expense of the encomenderos. By denying them full jurisdiction over the Indians of their encomiendas, the monarchy obviously no longer wished to perpetuate the encomienda system.

Modern historians have concluded that the encomenderos in the end were an obstacle to evangelization, as they were involved in civil warfare and because they exploited the native populations. Yet, at the time, the conversion to Christianity of the Indians was part and parcel of the duties of the encomenderos. They were the delegates of the Crown's patronage of the Church, therefore they felt that their patronage was the same as that of any European noble over his land. Indeed, according to royal legislation and as confirmed by the grants assigning the individual encomiendas, a commitment to evangelization conditioned their possession. Encouraged, however, by Bartolomé de las Casas and the Dominicans of Peru, who already regarded the encomienda system as an obstacle to the conversion of the Indians, many were the former conquistadors who, in the 1550s and 1560s, proceeded to the restitution of property to the natives for moral reasons, intimately linked to the conditions of the Conquest. The careful analysis of documents of restitution shows, however, that beyond the fear of hell or compliance with the demands of Las Casas, the encomenderos were also intent on the defence of the Catholic faith.

4 vols. (Madrid, 1681) bk. 6, tit. 9, law 3.
model, while simultaneously obeying the Crown's New Laws.\textsuperscript{7} From the 1570s, donations to the Jesuit order and the foundation of educational institutions for the Spaniards were a means of demonstrating their dedication to the evangelization of the Indians, while at the same time reasserting their aristocratic status within the new Andean society. Thus, even though they were deprived of full territorial lordship and even though religious patronage was largely limited by royal and ecclesiastical law—namely by the Council of Trent's decrees—, by partnering with those whose aim was to build a missionary space, the \textit{encomenderos} of the 1570s asserted a \textit{de facto} religious patronage over the lands of their \textit{encomiendas}.

To show the full implications of the donations of the \textit{encomenderos}, I will begin by presenting three examples of pious bequests to the Society of Jesus made by wealthy \textit{encomenderos} of La Paz and Arequipa between the 1570s and 1580s. These were a form of secular patronage of the Church but also an affirmation of a typically Hispano-American form of noble identity. Indeed, evangelical charity through the Jesuits added to the reformulation of lordly dominion over the Indians of the \textit{encomiendas} and also over the lands they occupied.

\textbf{Andean Jesuit Colleges Financed by the Encomenderos}

At a time when the Council of Trent encouraged charity, there were many donations and bequests by wealthy Spaniards supporting the evangelization of the native Indians in the Andean area. A large body of notarial acts detailing the motivations, circumstances and content of these donations has survived. This study focuses on three main donations to the Jesuits of Peru established between the 1570s and the 1580s.

The first concerns Juan de Ribas. He was a rich \textit{encomendero}, the founder of the city of La Paz and an active member of its town council (cabildo).\textsuperscript{8} In September 1572, just four years after the Jesuits first landed in Peru, Juan de Ribas promised to support the foundation of a Jesuit college in La Paz and to provide an annuity of 3,000 pesos for the fathers to ‘take care of the ministries of the Society’.\textsuperscript{9} Besides an \textit{obraje} (textile fabric) in La Paz, Juan de Ribas owned the \textit{repartimiento} of Viacha, situated 30 kilometres away on the road to Potosí,\textsuperscript{10} and the \textit{encomienda} of Pucara, which belonged to Mencia de Vargas, the daughter from a previous marriage of his wife, Lucrecia de Sanzoles.\textsuperscript{11} To justify his bequest, Ribas mentioned the spiritual benefit that both the local Indians and the Spaniards would reap from the education offered by the Jesuits.\textsuperscript{12} The Viceroy Francisco de Toledo, however, refused to authorize the immediate foundation of the College of La Paz, as Juan de Ribas also had outstanding debts, which he needed to reimburse first.\textsuperscript{13} It therefore took a full decade for Philip II to authorize the foundation of the College in 1578 and for Juan de Ribas to confirm his donation in 1583, through a bequest made in his will. The donation was finalized with his death in 1584.\textsuperscript{14}

Antonio de Llanos belonged to an altogether different category of \textit{encomenderos}. He was a merchant in Arequipa and a benefactor of the Jesuit College of the city, to the point of entering the Society of Jesus as a temporal coadjutor after the death of his wife in 1587. Signing a first bequest dated 17 February 1579, Antonio de Llanos donated to the Society of Jesus an annuity of 1,500 pesos, on the condition that the Jesuits say masses for the salvation of his soul and that of his wife, María Cermeno, and allow them to rest upon their death in the main chapel of their church. A written donation signed by both spouses was registered on 28 May 1582.\textsuperscript{15} It announced that the promised annuity would begin as of June 1582 and that an extra 500 pesos would be given for the purchase of ornaments for the church and for the reconstruction of the college damaged by an earthquake in January of that year. The bequest also included a hacienda

\begin{itemize}
\item \textsuperscript{7} Mal'davsky A., "Les \textit{encomenderos} et l'évangélisation des Indiens dans le Pérou colonial: 'Noblesse' et propagation de la foi au XVI\textsuperscript{e} siècle", in Bojanski A. - Mercier F. (eds.), \textit{Le salut par les armes: Noblesse et défense de l'orthodoxie, XIII\textsuperscript{e}-XVII\textsuperscript{e} s.} (Rennes: 2011) 239-250.
\item \textsuperscript{8} He was named Public Prosecutor of the City on the day of its foundation. See Crespo A.R., \textit{El corregimiento de La Paz, 1548-1600} (La Paz: 1972) 77.
\item \textsuperscript{11} Ibidem, 54.
\item \textsuperscript{12} Egna - Fernández (eds.), \textit{Monumenta Peruana}, vol. I, 739; Archivo General de Indias [henceforth AGI], Patronato, 123, R.5, fols. 27 and 37.
\item \textsuperscript{13} Egna - Fernández (eds.), \textit{Monumenta Peruana}, vol. I, 147-149.
\item \textsuperscript{14} Ibidem, vols. 11, 329, and 111, 166-1244, 308-328, 323-330.
\item \textsuperscript{15} Ibidem, vols. 11, 591-592, 806 and 809. The donation is summarized in Mateos (éd.), \textit{Historia general}, vol. I, 195.
\end{itemize}
and its cattle, to be given to the Jesuits upon the death of the donors. The donation was confirmed in 1587 by Antonio de Llanos following the death of his wife, Maria Cermeno.

According to this later document, Maria Cermeno was the widow of an encomendero and had inherited the encomienda from her first husband, Thomas Farel. It was therefore through her that Antonio de Llanos, a simple merchant, had been able to attain the most admired status in sixteenth-century Peruvian society. Of English descent, Farel had sailed to Peru in 1549 with Maria Cermeno, with his sisters-in-law, Ana and Catalina Cermeno, and with his mother-in-law, Leonor López, whose husband, a gunpowder supplier of the Casa de la Contratación, had died before they all took ship.

When in Peru, the Cermeno daughters met their two brothers, Cristóbal, a conquistador of Cuzco, and Pedro, a leader of Gonzalo Pizarro's musketeers. Given their father's occupation, the Cermenos were neither of noble descent nor of particularly humble origin. Yet in Cajamarca, they quickly became the allies of one of the local conquistadors, Martín Pizarro. James Lockhart has classified the latter (no relative of Francisco and Gonzalo Pizarro) among the plebeians of Cajamarca, for he belonged to a family of artisans and was illiterate. The alliance between Antonio de Llanos and a family related to the Conquest was a huge social promotion for this merchant, who had arrived in Peru as a simple representative of a company established in Seville in 1546.

Active in the region of Arequipa as from the 1550s, specializing in the trade of wine, sugar and the goods given in tribute by the Indians, Llanos wholesaled imported goods and exported products from his encomienda and was one of the initiators of the textile industry in Peru. He had met Farel in the course of marketing the wool produced by the Indians of Farel's encomienda and was one of the initiators of the textile industry in Peru. He had met Farel in the course of marketing the wool produced by the Indians of Farel's encomienda. Indeed, he became a member of the cabildo of Arequipa, and appears in the minutes of its deliberations.

The heir of Gomez de Leon y Butron Mújica justified the full donation of the land to the Jesuits with the drastic reduction of the population of the encomienda of Camaná. Antonio Gomez de Butron claimed that there remained no more than twenty Indians on the land. He added that it was impossible to receive enough rent from the stores that had been built because the buildings themselves had been largely destroyed by the earthquake of January 1582. Being therefore unable to respect his father's last wishes, but fully aware of the moral responsibility that came with the legacy of his father's pious will, Antonio Gomez de Butron decided to transform his father's chaplaincy into a donation of land to the Jesuits, as their zeal for the conversion of the Indians.

17 Maria Cermeno's will dated 4 July 1587 can be found among the documents concerning the will and succession of her husband, Archivo General de la Nación del Perú [henceforth AGNP], Papel de jesuitas 44/61, fols. 137-177.
18 AGI, Pasajeros, I, 3, 28/04/1540.
20 De la Puente Brunke, Encomienda 270.
21 Ibidem, 270-271.
seemed able to replace the financing of a specific priest.26 Through José de Acosta, the Jesuits thus asked Gregory XIII for the authorization of such a modification, which finally came into effect on 15 March 1585.27 The transformation of a chaplaincy into a pious bequest, however, raised legal issues. Indeed, there was a jurisdictional dispute with the secular priests, to whom the chaplaincy had initially been assigned.28 Moreover, in 1585 the Jesuits asked the general of the order to alter the papal document, which assessed the value of the land at half its true worth. This could have given the secular clergy even more reason for complaint.29 As early as June 1582, the Jesuits had begun to present witnesses attesting to Francisco’s intent to finance a chaplaincy that had never been established by the secular clergy. Among them, Antonio Gómez de Butrón, Gonzalo Gómez de Butrón, the brother of the donor, but also Alonso de Luque, the regidor of Arequipa, all confirmed Francisco Gómez de León y Butrón Mújica’s thirty-year-old desire to found a chaplaincy, but indicated that no building capable of producing any kind of annuity had ever been built.30 One of the witnesses even declared that the present owner, Antonio Gómez de Butrón, was too poor to finance such a construction.31

These three examples, quickly summarized here, reveal the complexity of the situation underlying the donations to the Society of Jesus by the encenmen-deros of La Paz and of Arequipa. It appears, however, that one aim was to show a religious behaviour comparable to that of the devout Castilian nobility of the day. Through pious legacies, the rich settlers, regardless of their social origins, could demonstrate their membership of the elite of Spanish America, as the status of founder and benefactor of the Jesuits proved to be useful markers of aristocratic status.

Pious Bequests and the Identity of Hispanic Nobility

The conditions attached to the Peruvian donations are typical of the attitudes the sixteenth-century Spanish nobility had about death; and they show that the wealthy settlers adopted, in the American context, the same standards that prevailed in feudal Spain. Speaking of Chile, Jean-Paul Zuñiga refers to a ‘society haunted by a mirage of nobility, the ideation of Castilian aristocracy’.34 By defining honour as one of the ‘axes of traditional society’, José Antonio Maravall has explained that distinctions within a society of orders, such as that existing in Europe’s Ancien Régime, were above all differences in status. Status depended on ‘differences in social esteem, prestige, dignity, honour, rank, between individuals and groups and on the mutual recognition of these differences’.35 Economic and political power was used merely to strengthen and actively participate in revealing such distinctions. Despite the impression of rigidity such societies appear to have had, recent research undertaken on Iberian societies has shown the importance of mobility and that of the Crown in the definition and legitimization of the role of each and every individual within the social game.36 In America, the same values underpinning society in the peninsula were renewed by the prospects of increased mobility through the conquest and exploitation of new territories, and by a king who played a fundamental role in the definition of the elites, by controlling both access to land and honours.

The conditions attached to the donations made to the Society of Jesus in Arequipa and La Paz were modelled on the practices of the Castilian nobles, which consolidated family lineages through religious patronage. As Adolfo Carrasco Martínez has written, the foundation of convents, churches and chapels, the efforts to obtain spectacular sepulchres in sacred locations, the profusion of family heraldic insignia in temples, the financial donations, the objects of worship and ornamental items; in short, the concentration of symbols and religious locations offered visible signs of individual and family reputations in the eyes of the faithful and built a link between the prestige of the nobility and the truths of faith.37 Such a staging of aristocratic prestige through the strategic use of religious spaces and funerary rituals had been customary in Castile since medieval times. These practices were a conscious means of sustainably occupying public space, by generating links between families and religious orders. The dukes of Infantado nurtured in this way an enduring relationship with the Franciscan convent in Guadalajara, which had been funded by the family and was used as the family sepulchre from the late fourteenth to the

---

28 Ibidem, 153.
30 Ibidem, 331.
31 Ibidem, 725.
33 Ibidem, 180.
34 Zuñiga, Espagnols d’Outre-mer 149.
nineteenth century. The same attitude was adopted by the Valdés de Gijón, a noble family from Asturias, the Fernández de Córdoba, and by the noble lineages of Navarre.39

In America, one of the outward signs of nobility widely used in religious matters was the foundation of chaplaincies, through which a testator offered an annuity to finance a chaplain, often a family member, and required him to say masses for the salvation of the souls of the founder and of his descendants. The advantage of these chaplaincies was that they supported an ecclesiastical parent, maintained economic assets within a lineage and preserved the family history.40

The foundation of a convent or of a Jesuit college was, however, an even more elaborate form of secular patronage of religious institutions as this not only followed the model drawn by the aristocratic families of the peninsula to preserve the memory of their lineages but also represented patronage of the Church. The language and expectations of the Spanish donators in the Andes, when deciding on a burial place for their families, clearly show that they wished to be honoured as founders and remembered as patrons.

Indeed, Teresa Ordoñez, a rich encomendera in Cuzco, in exchange for a donation of 20,000 pesos towards the financing the Jesuit college of the ancient capital of the Incas, asked that she and her late husband, Diego de Silva, be considered ‘founders and patrons’ of the college and that they be buried in the main chapel. She required that the remains of Diego de Silva be transferred there and that in the chapel should equally be laid to rest, when the time came, the remains of her son ‘don Tristán de Silva’, her three daughters Paula, Feliciana and Florencia, and their spouses and respective heirs, be they born or yet to come. Repeating with each paragraph of the donation the term ‘founders and patrons’ to describe her and her husband, Teresa Ordoñez

stipulated that masses should be said by the Jesuits for the salvation of her soul and for that of Diego de Silva. These, she added, were to be said under the family coat of arms while a wax candle was lit. The candle was then to be given to her legitimate son, whom she designated as the heir to the ‘patronage’ she was establishing, detailing, like for a chaplaincy, the succession of her heirs in case of death. She also required the eternal presence of her family’s coat of arms in the church and in the Jesuit college in Cuzco and designated a specific date for the annual celebration of a mass for her soul and for that of her husband.41

In Arequipa in 1582, Antonio de Llanos and María Cermeno had similar requirements for their sepulchre: they stipulated that their parents be laid to rest with them in the main chapel of the Jesuit church, to the right of the altar, thereby appropriating a sacred space for their family lineage. Moreover, beyond these remains, the Jesuits were required to receive those of Francisco Yeres, Llanos’ father, and of Alonzo Pizarro, María Cermeno’s nephew, and to further transfer the dead body of Francisca Pizarro, one of the donor’s nieces. The latter’s daughter, Gerónima Pizarro, was also to be buried alongside her mother and her aunt, as she and her heirs were to succeed the initial donors as the founders of the college. The arms of the donors were to be ostentibly displayed on the occasion of their burial above the ornaments they promised to offer the Jesuits.42 The same year, Antonio Gómez de Butrón more modestly required that he and his father be considered ‘benefactors’ of the college.43 Far less demanding than de Llanos or Ordoñez, Juan de Ribas requested only to be considered the ‘founder’ of the college of La Paz.

It is quite significant that Teresa Ordoñez used the terms ‘patronage’ and ‘patron’ when claiming founder status for herself, her husband and their legitimate descendants, as the Constitutions of the Society of Jesus indicate that a mass must be said, every week and until the end of time, in each college, for founders and benefactors, both living and dead. At the beginning of every month, all the priests of a college were also required, until the end of time, to celebrate a mass for these same founders and benefactors. Every year, too, on the anniversary of the establishment of a college, a ‘solemn’ mass, attended by all the resident priests, was to be said for all founders and benefactors. On the anniversary day of a foundation, the founder, or his closest parent, or someone designated by the founder, was also offered, in the name of the Lord, ‘a wax candle’ with the coat of arms or symbols corresponding to his devotions


41 España – Fernández (eds.), Monumenta Peruana, vol. 11, 187-201 (conditions are on pages 182-197).

42 Ibidem, vol. 111, 166.

43 Ibidem, 196.
as a sign of gratitude'. The Constitutions nuance the meaning of these ceremonies, by making clear that 'this candle signifies the gratitude due to the founders, not any right of patronage or any claim belonging to them or their successors against the College or its temporal goods, for none such will exist.'

In a letter to José de Acosta, dated 27 November 1581, General Acquaviva warned of the claims of certain donors and asked that the term 'patron' should be omitted when drawing up the legal texts of a foundation. Those of 'founder' or successor of the founder were to be preferred, since the term 'patron' implied specific legal rights. He also requested that founders make no specific requests concerning masses or ministries, beyond what was provided by the Constitutions of the Order, and that sponsors trust the Society of Jesus in the same manner as had the pope and the emperor when they participated in the foundation of a Jesuit college.

The donors and benefactors seem to have used the reputation of the Jesuits to anchor their cultural and ethical pretensions as members of the Spanish nobility. Their claims of patron status and the specific conditions they attached to their donations had precise implications in terms of social status. Indeed, the ideal representation of the Spanish nobleman implied being a patron. In the new American society, however, aristocracy entailed first and foremost being of conquistador lineage, being entrusted with an encomienda and yielding urban power, since it appears that the encomenderos were not all members of Spain's nobility. Only a quarter of the first conquerors of Cajamarca may have belonged to the more modest fringe of peninsular nobility. Yet most of those who settled obtained an encomienda and adopted the lifestyles of lords constantly seeking further respectability and responsibilities. The efforts of the Spaniards in America to enter the Spanish military orders during the seventeenth century seem finally to point to the fact that the encomenderos generally lacked legitimacy.

As Jean-Paul Zuñiga has shown in the case of Chile, in the absence of a clear legal distinction between those paying taxes and those who had the privilege of not paying, it appears that the mere fact of belonging to the encomendero elite and being able to prove a family tie with a conquistador was what established 'nobility' locally. The importance of lineage in the definition of an individual's status therefore meant that it was necessary to uphold by all means a noble-like lifestyle. Bearing the status of founder or benefactor of a Jesuit school was one of those means.

**Lay Patronage and the Duty to Evangelize**

Though the encomenderos did adopt the attitudes and behaviours typical of nobility in Spain, as their donations and bequests to the Jesuits show, they did not forget their duties concerning the evangelization of the native populations. In their wills written during the 1550s and 1560s, sparked by accusations made against them or a desire to make amends to the Indians, the founders of the Jesuit colleges often wrote of their bad conscience concerning the neglect of their duty of evangelization. It is thus that, in 1587, Antonio Llanos declared in the will he wrote for his wife, María Cermeno:

> that my wife, María Cermeno and I have often pondered upon the perishable nature of this world, on the salvation of our souls and on a means of alleviating the burden of our consciences. She would say that we had occupied these lands and had profited from the Indians, from their tribute as well as their labour, at the time of her husband Thomas Farel, with whom she first landed and became one of the first settlers, and again later after her marriage to me. Because of the burden of these thoughts and in order to ease her conscience, we have decided to use our wealth to become the founders in this town of a college of the Society of Jesus.

---

46 Egana - Fernández (eds.), *Monumenta Peruana*, vol. 111, 80–82.
47 Lockhart, *The Men of Cajamarca* 32.
48 Ibidem, 52. Guillermo Lohmann Villena claims without proof that there were more hidalgos in America than is generally thought. See Lohmann Villena G., *Los Americanos en las órdenes nobiliarias* (Madrid: 1993).
50 AGNP, Papeles de jesuitas 44/61, fol. 16 (Yo digo y declaro que entre mi y la dicha María Cermeno mi muger difunta muchas y diversas vezes se trato y comunico sobre las cosas perecederas de este mundo, y lo que ella pretendía para lo que tocava a la salvacion de nuestras almas y descargos de nuestras consciencias y del mucho tiempo que avia que estabamos en este Reyno, y aver gozado de Yndios, tributos, y servicios personales dellos, asi en vida de Thomas Farel su marido con quien ella passo a este Reyno que fue uno de los primeros pobladores del, y despues de casada conmigo y sobre estas cosas que aver hecho y mandado en vida de Thomas Farel su marido con quien ella passo a este Reyno que fue uno de los primeros pobladores del, y despues de casada conmigo y sobre estas cosas que aver hecho y mandado en vida de Thomas Farel su marido con quien ella passo a este Reyno que fue uno de los primeros pobladores del, y despues de casada conmigo y sobre estas cosas que avia que estabamos en este Reyno, y aver gozado de Yndios, tributos, y servicios personales dellos, asi en vida de Thomas Farel su marido con quien ella passo a este Reyno que fue uno de los primeros pobladores del, y despues de casada conmigo y sobre estas cosas que aver hecho y mandado en vida de Thomas Farel su marido con quien ella passo a este Reyno que fue uno de los primeros pobladores del, y despues de casada conmigo y sobre estas cosas que avia que estabamos en este Reyno, y aver gozado de Yndios, tributos, y servicios personales dellos, asi en vida de Thomas Farel su marido con quien ella passo a este Reyno que fue uno de los primeros pobladores del, y despues de casada conmigo y sobre estas cosas que avia que estabamos en este Reyno, y aver gozado de Yndios, tributos, y servicios personales dellos, asi en vida de Thomas Farel su marido con quien ella passo a este Reyno que fue uno de los primeros pobladores del, y despues de casada conmigo y sobre estas cosas que avia que estabamos en este Reyno, y aver gozado de Yndios, tributos, y servicios personales dellos, asi en vida de Thomas Farel su marido con quien ella passo a este Reyno que fue uno de los primeros pobladores del, y despues de casada conmigo y sobre estas cosas que avia que estabamos en este Reyno, y aver gozado de Yndios, tributos, y servicios personales dellos, asi en vida de Thomas Farel su marido con quien ella passo a este Reyno que fue uno de los primeros pobladores del, y despues de casada conmigo y sobre estas cosas que avia que estabamos en este Reyno, y aver gozado de Yndios, tributos, y servicios personales dellos, asi en vida de Thomas Farel su marido con quien ella passo a este Reyno que fue uno de los primeros pobladores del, y despues de casada conmigo y sobre estas cosas que avia que estabamos en este Reyno, and those who had the privilege of not paying, it appears that the mere fact of
These same arguments also figured in the will of Francisco Gómez de León y Butrón Mujica, quoted in the donation of his son to the Jesuit college of Arequipa in 1582. In 1548 the father had written:

I owe my Indians the money that they have given to me though I have done nothing to teach them doctrine nor done anything to light their paths towards the Catholic faith.51

Indeed, the duties linked to the encomienda were closely related to the Crown’s patronage of the American Church and were a delegation of this patronage to the encomenderos. The latter were responsible for collecting the royal tribute and, in exchange, were to guarantee the evangelization and conversion of the Indians, to pay the priests and the expenses of worship, including the purchase of all church ornaments. This duty towards evangelization and conversion was stipulated in the encomienda concession documents from the time of Francisco Pizarro to the late sixteenth-century viceroys, and the law regularly provided to strip the encomenderos of their privileges if they did not ensure the evangelization of the Indians.52 Most documents, however, show that the encomenderos took their duty of evangelization rather lightly. The seventeenth-century Augustinian chronicler Antonio de la Calancha even wrote that the encomenderos’did not even try to make them learn their prayers, either because they considered that this made a lord of vassals look like a sultan, or because they were too busy with civil warfare.53

Relieving a moral burden was thus one motivation behind the restitution of wealth to the Indians and the establishment of pious foundations for their evangelization, but the duty of evangelization should not be analysed simply in terms of individual morality. It is also necessary to consider the religious domination of the encomenderos over the Indians as a means of controlling the Indian parishes (doctrinas) then being established in Peru, a domination that was gradually being reclaimed by the Crown and the bishoprics.

51 Egaña – Fernández (eds.), Monumenta Peruana, vol. 111, 149 (‘Soy en cargo a mis indios de mucha dinero que me han dado y ningun fruto e hecho en ellos en los doctrinar y alabar en las cosas de nuestra santa fe católica’).


53 Calancha Antonio de la, Coronica moralizada del orden de San Agustín en el Peru, con sucesos egerpiales vastos en esta monarquia… (Barcelona, Pedro Lacavalleria: 1639) 345 (‘no trataron de siquiera rezarles las oraciones, o porque les parecia que un señor de vassallos perecería Sacristan, o porque todos anduvan en guerras civiles’).

54 Vincent – Ruiz Ilaines, Los siglos xvi y xvii 82; Zúñiga, España y el Outrembre 159-163 and 244–252.

55 Calancha, Coronica 346.


58 Larrea Beobide, El Patronato laico.

59 Conciliorum Oecumenicorum Decreta, ed. G. Alberigo et al. (Bologna: 1991) 249–250 (Fourth Lateran Council, constitution 32) and 789–791 (Council of Trent, Session XXV, “Decretum
regulated and consolidated the system by the end of the fifteenth century by scrutinizing the rights and duties of each and every noble. During the sixteenth century, the Crown also renegotiated with Rome its patronage of the Church in Spain and in Latin America. In Spain, a secular feudal patronage coexisted with the sovereign's right of patronage over the Church, within the limits of the Crown's Realengo, and when it came to the appointment of prelates in the most prestigious ecclesiastical benefices.

In America, on the other hand, there was no secular seignorial right of patronage similar to that exercised in the peninsula by certain lords. The encomenderos, however, were the king's delegates and were responsible for the evangelization and conversion of the Crown's Indian subjects. They were thus in a position to choose the priests of their encomiendas and to collect from the Indians the king's tribute in order to finance local worship. The encomenderos exercised this right of patronage over the churches of their encomiendas by choosing priests who were friends or relatives in a way that strengthened their power over the Indians. This complicity between the encomenderos and the priests in matters concerning the exploitation of the Indians was immediately denounced.

To remedy the situation, the American bishops did their best to impose their power of jurisdiction, in accordance with the Council of Trent, while the Crown established more directly its royal patronage over the American Church. Indeed, a royal decree of 1552 gave the bishops the sole responsibility of appointing the pastors of the doctrinas. Later, in 1567, Philip II confirmed his monopoly to present candidates for ecclesiastical benefices before the episcopal collation, a system which was later confirmed by the Decree of Royal Patronage of 1574. The laws of the second and third Councils of Lima, of 1567 and 1568-1583, also emphasized the exclusive privilege of prelates in the appointment of priests for the doctrinas, echoing the royal legislation, which reduced the power of the encomenderos and strengthened the role of the royal officials in the choice of the parish priests.

These developments went hand in hand with the opposition of part of the clergy to the continued existence of the encomiendas, which King Philip II, for a fee, was systematically tempted to concede. Despite very heated debate both in the Council of the Indies and in Peru during the 1550s and 1560s, no firm decision was taken in this matter during the second half of the sixteenth century. At the same time, however, the Crown imposed certain restrictions on the power of the encomenderos, such as the repeated prohibition for them to reside among the Indians or to benefit from indigenous labour, reducing the status of the encomenderos to that of annuitants receiving a tribute calculated exclusively by royal officials.

Thus, while the encomenderos, by appointing priests, had assumed a form of secular patronage over the church of their encomiendas throughout the last third of the sixteenth century their power was largely limited to financing the Church and deducting these monies from the tribute taken from the Indians, as these did not pay tithes. Under such conditions, donations to religious orders appear to have been an alternative means of preserving their feudal power within their encomiendas, which explains the use of the term 'patron' by some donors and their specific requirements concerning the evangelization of the Indians.
Charitable Support of Evangelization and Feudal Strategy

In 1575, for the foundation of the college of La Paz, Juan de Ribas required the Society of Jesus occasionally to call upon the Indians of his encomienda and his stepdaughter’s, and eventually to become the designated priests of the Indians of his encomienda. This last donation clause was considered contrary to the Constitutions of the Society of Jesus,69 but Ribas and his wife had already settled such matters with the Augustinian order, when they had contributed to the foundation of a convent in La Paz in 1563. By ‘giving’ the responsibility of the souls of their encomienda of Anco Anco to the Augustinians, they had clearly become lay patrons.70

In the same way, in 1582, Antonio de Llanos and María Cermeño asked the Jesuits in Arequipa, that when the priests of the above-mentioned College go on missions beyond the above-mentioned city, as the above-mentioned Society usually does, they take particular care and remember the Indians of our repartimiento, which is in the Condesuyo called Chilpacas, Salamanca and Chichas, and take care of the Canchi Indians who live in Characato.71

Antonio Gómez de Butron made a similar demand, around the same time, when he wrote:

I, the above-mentioned Antonio Gomez de Buitron, recommend and ask and pray the above-mentioned Society of Jesus and its priests that when its fathers leave the city on missions, they remember in particular to instruct and teach the Indians and natives present in the above-mentioned valley of Camaná all the holy things of the Holy Catholic faith for the benefit of their conversion and salvation.72

As General Claudio Acquaviva wrote in a letter to José de Acosta dated 27 November 1581, the Jesuits were not favourable towards such clauses, because even though preaching and teaching Christian doctrine were the main activities defined by the Constitutions, the Society was wary of contractual obligations linked to donations signed before notaries.73 The demands of the donors, however, must have been sufficiently pressing, as these clauses were finally noted in the donation documents, and should be considered in the context of a weakening of the position of the encomenderos.

Indeed, it is not a coincidence that the Jesuits were receiving donations from the encomenderos at a time when the Crown was trying to weaken their position. In February 1580, Juan de Ribas asked the Council of the Indies an extension of his encomienda for an extra lifetime. He explained that his wealth would be used to found a college in La Paz, so that the resident Jesuits could preach to the Indians of the region. He also mentioned his role in the foundation of the convent of nuns of the Very Holy Trinity in Lima, of which his wife and daughter were the founders, but which had also cost him dearly.74 In September 1581, the Gómez de Butron brothers, Antonio and Gonzalo, presented a Relación de méritos y servicios concerning their father, Francisco Gómez de León Butron y Mújica, in order to obtain royal favours. The fourteenth question submitted to the witnesses present during the investigation emphasized Antonio’s poverty, which, it was said, did not allow him to live according to the quality of his person.75

70 Calancha, Coronica 51.
71 Egana - Fernández (eds.), Monumenta Peruana, vol. 1, 166–167 (‘que cuando el dicho colegio de la dicha Compañía desta ciudad tuviere Padres para irinar fuera desta dicha ciudad a misiones [sic] que la dicha Compañía suele hazer, los tales padres tengan especial cuidado y memoria de los indios de nuestro repartimiento [sic] que en Condesuyo, que se llama, los Chilpacas y Salamanca y Chichas, y en esta dicha ciudad los canchis que residen en Chancato’).
72 Ibidem, 166 (‘tien encargo y pido y mego yo, el dicho Antonio Gómez de Buitron, a la dicha Compañía de Jesus y religiosos della, que quando algunos Padres religiosos salieren desta dicha ciudad a misiones, que se acuerden en particular de industriar y enseñar a los indios y naturales que ubiere en el dicho valle de Camaná en las cosas que para su salbacion convenga y en las cosas de la santa fe católica y su conversion’).
74 AGI, Patronato, 113, R.9, fols. 2v–y and 53r. The request for an extension was made through a petition accompanying the copy of the Relación de méritos y servicios dated 1580. It was denied on 23 April 1583. The Relación de méritos y servicios was a common legal and bureaucratic Spanish document presented to the king in order to obtain favours. It was a written document consisting of the plaintiff’s statement of his case, along with the testimony of friendly witnesses who corroborated his petition. See Adorno R., “History, Law, and the Eyewitness: Protocols of Authority in Bernal Díaz del Castillo’s Historia verdadera de la conquista de la Nueva España”, in Greene R. – Fowler E. (eds.), The Project of Prose in the Early Modern West (Cambridge: 1997) 159; Folger R., Writing as Poaching: Interpretation and Self-Fashioning in Colonial ‘relaciones de méritos y servicios’ (Leiden – Boston: 2011) 29.
75 AGI, Lima, 249, N.22 (i), fol. 4v. This copy of the Relación de méritos y servicios of Gómez de León was included in the file of his great-grandson, Antonio de Butron y Mújica, priest of the cathedral of Arequipa, who asked for a promotion in 1657.
For José de la Puente Brunke, the economic situation of the encomenderos had deteriorated during the second half of the sixteenth century because of the demographic decline in the native populations. This made the idea of an unlimited extension of an encomienda all the more urgent. The New Laws of 1542 limited its length to two life spans, but allowed further extensions depending on the good will of the king and his officials who examined each case individually. This may explain the number of pleas for extensions, such as that of the Gómez de Butrón brothers. Yet an extension did not necessarily imply a significantly better income. It did, however, remain synonymous with prestige. In the case of the Gómez de Butrón brothers, both the donation documents and the plea to obtain a royal favour mentioned the economic insecurity of the descendants of the conquistador. Francisco Gómez de León Butrón y Mújica, founder of the Villa de Camaná in 1539, had obtained from Francisco Pizarro the encomienda of Majes, Pampamico and Camaná for the span of his lifetime and for that of his legitimate son, Antonio. The enquiry summarized by José de la Puente Brunke brought to light, however, a significant drop in the number of Indians paying tribute on these lands. There were 174 in 1573 but only 53 in 1602, confirming the words of Antonio Gómez de Butrón and those bearing witness for the Jesuits in 1581, and also supporting demographic studies, which show a drastic drop in the native population all along the southern coast of Peru.

Yet, even if the sources do not allow the conclusion that the descendants of Francisco Gómez de León Butrón y Mújica lived in comfort, it appears that in 1570 Antonio owned an estancia and agricultural property (heredad), and that in 1556, while he was still under age, he had obtained the tambo of Siguas, a wayside inn where the Indians of his encomienda served. In the early 1570s Antonio Gómez de Butrón also owned a ‘good sugar plantation’ (buen ingenio de azúcar) in the valley of Camaná, and he declared himself to be married to Doña Juana de Peralta Cabeza de Vaca, the legitimate daughter of the conquistador Diego Peralta Cabeza de Vaca, who later became corregidor of the valley of Colca (1596-1600), in the region of Arequipa. See Cook N.D., ‘El Corregidor of the Colca Valley, Peru: Imperial Administration in an Andean Region’, Anuario de estudios Americanos 66 (2003) 428.

Given the uncertainties of the day and the reduction of their religious role to that of simple fund-suppliers, the recourse to charity for evangelization, through the status of founder of a religious order, was one of the few ways for the encomenderos to establish a position independent from the king and the bishops which preserved their religious patronage over their encomienda Indians. No longer allowed to choose the priest of their encomiendas, uncertain of being able to transmit their privileges to their offspring, they used an intermediary means capable of undertaking the task of evangelization entrusted to them and of establishing a relationship with the natives that had no limit in time. The lasting nature of a religious foundation, when accompanied by demands for specific missions to a particular group of identifiable Indians, in a particular village, fulfilled their lordly role by offering them the status of the most prominent families of Arequipa in the seventeenth century. This alliance also allowed him to ask his wife’s brother, to whom he and his brother had given power of attorney, to carry out his father’s Relación de méritos y servicios in 1581.

The Gomez de Butrón plea of 1582 can further be linked to the general feeling among the conquistadors’ descendants of having been declassed throughout the second half of the sixteenth century. Because the battle for the perpetuity of the encomiendas was lost, and a true feudal system could not be established in the Indies, the encomenderos and their descendants had had to turn, with more or less success, towards other, more lucrative economic activities, in the manner of Lucas Martínez Vegazo. Others relied on matrimonial alliances with officials of the Crown or on their management of royal concessions, to ensure the future of their social status.

82 AGI, Lima, 249, N.2 (1), fol. 4x. She was one of the conquistador’s eighteen children. See Davies, Landowners vol.
84 Davies, Landowners 84–85, 206.
86 De la Puente Brunke, Encomienda 300.
secular patron and strengthening their dominion over their encomiendas as Christian spaces they had helped create.

Conclusion

During the sixteenth century, the sponsorship of religious institutions furthered the Peruvian encomenderos' larger quest for social prestige, as it enabled them to adopt the typical behaviour of devout Spanish nobles. The memory of their patronage of the Jesuits and other religious orders was kept in seventeenth-century printed historical writings by religious chroniclers like the Augustinian Antonio de la Calancha. It contributed to their recognition as the local aristocracy, never really equal to the Spanish nobility and not powerful enough to oppose the Crown's claims of dominion. However, descendants of the Jesuit colleges' benefactors were keen on preserving the rights due to them as heirs.87

At a time when the legal status of the encomenderos in the Andes was weakening, pious donations allowed them to proclaim their compliance with their royal duty of evangelization and to reinforce their dominion over the Indians of the territory of their encomiendas. The pious legacies helped strengthen the ties between a Spanish individual or lineage and Indian villages and territories—ties which could remain in people's minds many decades after the end of the legal link.88 As the encomenderos sought religious control over the natives, their calls for missions amongst the Indians can be considered strategies of partnering with the Jesuits, since the missions were actually carried out by the fathers.89 In return the encomenderos were taking part in the Jesuits' strategy of building a Christian missionary space around the Andean cities where they founded their colleges.90

If it is still difficult to say whether the encomenderos' pursuit of territorial control through pious donations actually reinforced the dependence of the Indians within the encomiendas, it certainly had a symbolic outcome. At least it can be asserted that a devout self-fashioning, in part facilitated by the Andean people's conversion to Christianity, strengthened the process of legitimation of the encomenderos' power and status as the Catholic Reformation was arriving on the American stage. It thus contributed to a deepening of the religious distance between them and the indigenous neophytes.

(Translated from the French by Stephan Kraitsowits)

Selective Bibliography


Armas Medina F., de, Cristianización del Perú, 1532–1600 (Seville: 1953).


Calancha Antonio de la, Cronica moralizada del orden de San Agustin en el Peru, con sucesos egenplares vistos en esta monarquía . . . (Barcelona, Pedro Lacavalleria: 1639).

Carrasco Martínez A., Sangre, honor y privilegio: La nobleza española bajo los Austrias (Barcelona: 2000).

Carrasco Martínez A., El poder de la sangra: Los duques del Infantado (Madrid, 2010).


De la Puente Brunke J., "Encomienda y encomenderos en el Perú: Estudio social y politico de una institución" (Seville: 1992).


87 An example of this is the letter written by the heir of a 1591 benefactor of the Jesuit College of Cuzco, who wonders in 1652 about the fate of the chapel and the privileges belonging to his family after the building of a new Jesuit church. See Fernando de Cartagena's letter to Antonio Vázquez, 1655, Archivum Historicum Societatis Jesu, Rome, Fondo Gesuitico 140/7/7, fols. 375–376.

88 Mercedes del Río has studied the case of a pious legacy left in 1568 by Lorenzo de Aldana, encomendero of the native people of the region of Paris, in the southern highlands of the Andes. His testament was falsified a hundred years later and used by native authorities to prove their land claims. See Del Río, "Riquezas y poder" 269–276.


90 Maldavsky, Vocaciones inciertas 125–206.

Del Río J. M. "Riquezas y poder: Las restituciones a los indios del repartimiento de Paría", in Bonneville-Cassagne Th. (ed.), *Saber y memoria en los Andes: In memoriam Thierry Saïgnes* (París - Lima: 1997) 263--278.


Estenssoro Fuchs J.-C., *Del paganismo a la santidad: La incorporación de los indios del* *Perú al catolicismo*, 1532--1750 (Lima: 2003).


Recopilación de leyes de los reynos de las Indias, 4 vols. (Madrid, Julián de Paredes, 1681).


CHAPTER 12

Telling the Untellable: The Geography of Conversion of a Muslim Jesuit

Emanuele Colombo and Rocco Sacconaghi

[...] the boat is a floating piece of space, a place without a place, that exists by itself, that is closed in on itself and at the same time is given over to the infinity of the sea and that, from port to port, from tack to tack, from brothel to brothel, it goes as far as the colonies in search of the most precious treasures they conceal in their gardens [...]. In civilizations without boats, dreams dry up, espionage takes the place of adventure, and the police take the place of pirates.1

Ships, dreams, and seas—these are recurring motifs in the remarkable conversion story of Mohammed el-Attaz (1631–1667). Born in 1631 to the king of Fez of the Sa'adian dynasty, Mohammed grew up studying the Qur'an, and was married with three children before turning twenty, at which point he embarked on a pilgrimage to Mecca without his father's consent.2 While sailing near Tunis,